

# Swarm

Mobile Stereo Headset  
Casque stéréo mobile  
Mobiles Stereoheadset

## BOX CONTENTS :: PACKUNGSINHALT :: CONTENU DE LA BOÎTE

- EN Headset  
DE Headset  
FR Casque audio  
IT Cuffie  
ES Auriculares  
DA Headset  
SV Hörlurar  
PT Auricular  
RU Гарнитура
- EN 3.5mm Audio Cable  
DE 3.5mm-Audiokabel  
FR Câble audio 3,5 mm  
IT Cavo audio da 3,5 mm  
ES Cable de audio de 3,5 mm  
DA 3,5 mm lyd-kabel  
PT Cabo de áudio de 3,5 mm  
RU Аудиокабель 3,5 мм
- EN Micro USB Charge Cable  
DE Micro-USB-Ladekabel  
FR Câble de charge micro-USB  
IT Cavo di ricarica Micro USB  
ES Cable de carga USB micro  
DA Mikro-USB-opladdningskabel  
SV Mikro-USB-laddningskabel  
PT Cabo de carregamento micro USB  
RU Зарядный кабель Micro USB
- EN 3.5mm PC Adapter Cable  
DE 3,5mm-PC-Adapterkabel  
FR Câble adaptateur PC 3,5 mm  
IT Cavo adattatore PC da 3,5 mm  
ES Cable adaptador de PC de 3,5 mm  
DA 3,5 mm pc-adapterkabel  
PT Cabo PC Adapter de 3,5 mm  
RU Кабель с переходником для ПК 3,5 мм
- EN Travel Pouch  
DE Transporthülle  
FR Houset de transport  
IT Borsa da viaggio  
ES Bopa de transporte  
DA Rejsetaske  
PT Bosta de transporte  
RU Дорожный чехол

## 1ST TIME SETUP ON SMART DEVICE :: ERSTENRICHTUNG AUF SMART-DEVICE :: INSTALLATION INITIALE SUR UN APPAREIL CONNECTÉ

**EN** Status LED  
**DE** Status-LED  
**FR** Voyant d'état  
**IT** LED di stato  
**ES** LED de estado  
**DA** LED til status  
**SV** Statuslampa  
**PT** LED de Estado  
**RU** Индикатор состояния

**EN** Ready to Pair  
**DE** Bereit zum Kopplein  
**FR** Prêt à être couplé  
**IT** Pronto per l'accoppiamento  
**ES** Listo para emparejar  
**DA** Klar til at kopplas  
**SV** Klar att kopplas  
**PT** Pronto a emparehar  
**RU** Готово к сопряжению

**EN** Paired and Operating  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Couplage effectué et fonctionnement  
**IT** Accoppiato e funzionante  
**ES** Sincronizado y en funcionamiento  
**DA** Parret og i gang  
**SV** Pärat och i drift  
**PT** Emparelhado e em funcionamento  
**RU** Устройство сопряжено и работает

**EN** Pairing Info Removed  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Informations de couplage supprimées  
**IT** Le informazioni di accoppiamento sono state rimosse  
**ES** Se ha eliminado la información de emparejamiento  
**DA** Paringsoplysninger er blevet fjernet  
**SV** Kopplingsinformation har tagits bort  
**PT** A informação de emparejamento foi removida  
**RU** Информация о сопряжении удалена

## MULTI-SYNC FEATURE :: MULTI-SYNC-FUNKTION :: COMPATIBILITÉ MULTIPLATEFORME

**EN** You can be connected to two smart devices at once. Ideal for watching a movie on your tablet while taking a call on your smartphone.  
**DE** Sie können zwei Smart-Devices gleichzeitig anschließen. Ideal, um sich auf Ihrem Tablet einen Film anzusehen und zugleich mit Ihrem Smartphone zu telefonieren.  
**FR** Vous pouvez être connecté simultanément à deux appareils. Idéal pour regarder un film sur votre tablette tout en répondant à un appel sur votre smartphone.  
**IT** È possibile collegarsi a due dispositivi smart contemporaneamente. Perfetto per guardare un film sul tablet e, contemporaneamente, rispondere a una chiamata sullo smartphone.  
**ES** Puedes conectar a dos dispositivos inteligentes a la vez. Ideal para ver una película en la tableta mientras hablas con tu smartphone.  
**DA** Du kan være tilknyttet to smartenheder på en gang. Ideel til at se en film på din tablet, mens du besvarer et opkald på din smartphone.  
**SV** Du kan vara ansluten till två smarta enheter samtidigt. Perfekt om du vill titta på en film på din surfplatta medan du svarar i telefon på din smartphone.  
**PT** Pode ligar-se a dois dispositivos inteligentes em simultâneo. Ideal para ver um filme no tablet enquanto atende uma chamada no seu smartphone.  
**RU** Возможно одновременное подключение к двум интеллектуальным устройствам. Можно смотреть фильм на планшете и одновременно отвечать на звонок на смартфоне.

## TROUBLE SHOOTING :: FEHLERBEHEBUNG :: RÉOLUTION DES PROBLÈMES

**EN** Ensure the headset is powered ON. Press and hold previous & next button on headset for 5 seconds to enter discovery mode.  
**DE** Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist. Die und Taste am Headset 5 Sekunden gedrückt halten, um in den Erkennungsmodus zu wechseln.  
**FR** Assurez-vous que le casque est allumé. Appuyez simultanément sur les boutons précédent et suivant du casque pendant 5 secondes pour activer le mode de détection.  
**IT** Assicurarsi che le cuffie siano accese. Premere e tenere premuti i pulsanti precedente ed successivo sulle cuffie per 5 secondi per entrare in modalità ricerca.  
**ES** Asegúrate que los auriculares estén encendidos. Mantén pulsado el botón anterior y el botón siguiente en los auriculares durante 5 segundos para entrar en el modo de descubrimiento.  
**DA** Sørg for, at der er tændt for headsettet. Tryk og hold knapperne Foregående og Næste på headsettet i 5 sekunder for at nå opdagelsesmoden.  
**SV** Kontrollera att hörlurarna är påslagna. Tryck och håll in knapparna föregående och nästa på hörlurarna i 5 sekunder för att gå till upptäckarläge.  
**PT** Certifique-se de que os auscultadores se encontram LIGADOS. Mantenha premidos o botão anterior e o botão seguinte do auscultador durante 5 segundos para entrar no modo de descoberta.  
**RU** Убедитесь в том, что питание гарнитуры ВКЛЮЧЕНО. Нажмите и удерживайте кнопки назад и вперед на гарнитура в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим обнаружения.

**EN** Ensure the headset is powered ON. To remove all pairing information and reset the device, hold down the mic mute button for 3 seconds. The status LED will flash purple to confirm a reset.  
**DE** Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist. Lösen Sie alle Kopplungsinformationen und setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie die Stummenschaltfläche des Mikrofon für 3 Sekunden lang gedrückt halten. Die Status-LED blinkt violett, um das Zurücksetzen zu bestätigen.  
**FR** Assurez-vous que le casque est allumé. Pour supprimer l'ensemble des informations de couplage et réinitialiser l'appareil, appuyez sur le bouton de désactivation du micro pendant 3 secondes. Le voyant d'état clignote en violet pour confirmer la réinitialisation.  
**IT** Assicurarsi che le cuffie siano accese. Per rimuovere tutte le informazioni di accoppiamento e ripristinare il dispositivo, tenere premuto il pulsante di disattivazione del microfono per 3 secondi. Il LED di stato lampeggia di colore viola per confermare un ripristino.  
**ES** Asegúrate que los auriculares estén encendidos. Para eliminar toda la información de vinculación y restablecer el dispositivo, mantén pulsado durante 3 segundos el botón para silenciar el micrófono. El LED de estado parpadeará en color violeta para confirmar el restablecimiento.  
**DA** Sørg for, at der er tændt for headsettet. Hold knappen til mikrofondeaktivering i 3 sekunder for at fjerne alle paringsoplysninger og nulstille enheden. LED til status vil blinke lilla for at bekræfte en nulstilling.  
**SV** Certifique-se de que os auscultadores se encontram LIGADOS. Para remover todas as informações de emparelhamento e repor o dispositivo, mantenha premido o botão de desativação do som do microfone durante 3 segundos. O LED de estado piscará com a cor roxa para confirmar a reposição.  
**RU** Убедитесь в том, что питание гарнитуры ВКЛЮЧЕНО. Чтобы удалить всю информацию о сопряжении и сбросить параметры устройства, нажмите и удерживайте кнопку выключения микрофона в течение 3 секунд. Мигание светодиодного индикатора состояния синеватым цветом укажет на выполнение сброса.

## CHARGING SWARM :: AUFLADEN DES SWARM :: SWARM EN CHARGE

**EN** Charge status LED  
**DE** Ladestatus-LED  
**FR** Voyant d'état de charge  
**IT** LED di stato della ricarica  
**ES** LED de estado de carga  
**DA** LED til opladningsstatus  
**SV** LED statusindikator för laddning  
**PT** LED de estado do carregamento  
**RU** Светодиодный индикатор состояния заряда

**EN** Charging > Charge time = 4 hours  
**DE** AUFLADEN - Aufladzeit entspricht 4 Stunden  
**FR** CHARGE - Temps de charge complète = 4 heures  
**IT** IN CARICA - Tempo di carica = 4 ore  
**ES** CARGANDO - El tiempo de carga es de 4 horas  
**DA** OPLADER - Opladningstid = 4 timer  
**SV** LADAR - Laddningstid = 4 timmar  
**PT** A CARRGAR - Tempo de carregamento = 4 horas  
**RU** Зарядка > время зарядки = 4 часа

**EN** Ready > Battery Life = 40 hours\*\*  
**DE** BEREIT - Batteriebetriebszeit entspricht 40 Stunden\*\*  
**FR** PRÊT - Autonomie = 40 heures\*\*  
**IT** PRONTA - Durata della batteria = 40 ore\*\*  
**ES** LISTOS - La duración de la batería es de 40 horas\*\*  
**DA** KLAR - Batteriets drifttid = 40 timer\*\*  
**SV** KLAR - Batteritid = 40 timmar\*\*  
**PT** PRONTO - Duração da bateria = 40 horas\*\*  
**RU** Готово > время работы аккумулятора = 40 часов\*\*

## WIRELESS SETUP :: EINRICHTUNG ÜBER KABEL :: INSTALLATION FLAÏRE

**EN** Ready to Pair  
**DE** Bereit zum Kopplein  
**FR** Prêt à être couplé  
**IT** Pronto per l'accoppiamento  
**ES** Listo para emparejar  
**DA** Klar til at kopplas  
**SV** Klar att kopplas  
**PT** Pronto a emparehar  
**RU** Готово к сопряжению

**EN** Paired and Operating  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Couplage effectué et fonctionnement  
**IT** Accoppiato e funzionante  
**ES** Sincronizado y en funcionamiento  
**DA** Parret og i gang  
**SV** Pärat och i drift  
**PT** Emparelhado e em funcionamento  
**RU** Устройство сопряжено и работает

**EN** Pairing Info Removed  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Informations de couplage supprimées  
**IT** Le informazioni di accoppiamento sono state rimosse  
**ES** Se ha eliminado la información de emparejamiento  
**DA** Paringsoplysninger er blevet fjernet  
**SV** Kopplingsinformation har tagits bort  
**PT** A informação de emparejamento foi removida  
**RU** Информация о сопряжении удалена

## LED COLOR INDICATORS :: LED-FARBANZEIGEN :: INDICATEURS LED DE COULEURS

**EN** Next Track  
**DE** Nächster Track  
**FR** Piste suivante  
**IT** Brano successivo  
**ES** Siguiente pista  
**DA** Næste nummer  
**SV** Nästa spår  
**PT** Próxima faixa  
**RU** Следующая дорожка

**EN** Multi Function  
**DE** Multifunktion  
**FR** Multifonction  
**IT** Multifunzione  
**ES** Multifuncional  
**DA** Multifunktion  
**SV** Multifunktionell  
**PT** Multifunção  
**RU** Многофункциональность

**EN** Mic Mute  
**DE** Mikrofon stummstellen  
**FR** Désactivation du micro  
**IT** Disattivazione audio microfono  
**ES** Silencio del micrófono  
**DA** Mikrofondeaktivering  
**SV** Dämpning av mikrofon  
**PT** Silêncio do microfone  
**RU** Выключение микрофона

**EN** Bass Boost  
**DE** Bassverstärker  
**FR** Amplificateur de basses  
**IT** Amplificazione dei bassi  
**ES** Aumento de bajos  
**DA** Basforøgelse  
**SV** Basförhöjning  
**PT** Reforço de graves  
**RU** Усиление басов

**EN** AM3D® Surround Sound  
**DE** AM3D®-Surround-Sound  
**FR** Son surround AM3D offrant  
**IT** Il mio AM3D® surround  
**ES** Envolveute sonido AM3D  
**DA** AM3D Surround Sound  
**SV** AM3D surroundljud  
**PT** Som surround AM3D  
**RU** Объемный звук AM3D

**EN** \* Not included  
**DE** \* Nicht im Lieferumfang enthalten  
**FR** \* Non fourni  
**IT** \* Non incluso  
**ES** \* No incluido  
**DA** \* Medfølger ikke  
**SV** \* Medföljer ikke  
**PT** \* Não incluído  
**RU** \* Не входит в комплект

## HEADSET INFORMATION :: INFORMATIONEN ZUM HEADSET :: INFORMATIONS SUR LE CASQUE AUDIO

**EN** Volume Rotary  
**DE** Lautstärke-Drehregler  
**FR** Molette de réglage du volume  
**IT** Rotellina del volume  
**ES** Botón giratorio de volumen  
**DA** Drejknop til lydstyrke  
**SV** Volymratt  
**PT** Controlo rotativo do volume  
**RU** Поворотная ручка громкости

**EN** 3.5mm Jack  
**DE** 3,5-mm-Klinkenstecker  
**FR** Jack 3,5 mm  
**IT** Jack da 3,5 mm  
**ES** Conector de 3,5 mm  
**DA** 3,5 mm stik  
**SV** Jack de 3,5 mm  
**PT** Jack de 3,5 mm  
**RU** Разъем 3,5 мм

**EN** Charge status LED  
**DE** Ladestatus-LED  
**FR** Voyant d'état de charge  
**IT** LED di stato della ricarica  
**ES** LED de estado de carga  
**DA** LED til opladningsstatus  
**SV** LED statusindikator för laddning  
**PT** LED de estado do carregamento  
**RU** Светодиодный индикатор состояния заряда

**EN** Micro USB Charge Socket  
**DE** Micro USB-Ladeanschluss  
**FR** Prise de charge micro-USB  
**IT** Presa di ricarica Micro USB  
**ES** Enchufe de carga de micro USB  
**DA** LED til opladningsstatus  
**SV** Mikro-USB-opladdningsstik  
**PT** Fcha de carregamento micro USB  
**RU** Розетка для зарядки Micro USB

**EN** Previous Track  
**DE** Vorheriger Track  
**FR** Piste précédente  
**IT** Brano precedente  
**ES** Pista anterior  
**DA** Forrige nummer  
**SV** Föregående spår  
**PT** Anterior  
**RU** Предыдущая дорожка

**EN** Headset Status Indication  
**DE** Headset-Statusanzeige  
**FR** Indicateur d'état du casque  
**IT** Indicazione di stato della cuffie  
**ES** Indicador de estado de los auriculares  
**DA** Headsettets statusindikator  
**SV** Statusindikator för hörlurar  
**PT** Indicador do Estado do Auricular  
**RU** Индикатор состояния гарнитуры

## WIRELESS SETUP :: EINRICHTUNG ÜBER KABEL :: INSTALLATION FLAÏRE

**EN** Charging > Charge time = 4 hours  
**DE** AUFLADEN - Aufladzeit entspricht 4 Stunden  
**FR** CHARGE - Temps de charge complète = 4 heures  
**IT** IN CARICA - Tempo di carica = 4 ore  
**ES** CARGANDO - El tiempo de carga es de 4 horas  
**DA** OPLADER - Opladningstid = 4 timer  
**SV** LADAR - Laddningstid = 4 timmar  
**PT** A CARRGAR - Tempo de carregamento = 4 horas  
**RU** Зарядка > время зарядки = 4 часа

**EN** Ready > Battery Life = 40 hours\*\*  
**DE** BEREIT - Batteriebetriebszeit entspricht 40 Stunden\*\*  
**FR** PRÊT - Autonomie = 40 heures\*\*  
**IT** PRONTA - Durata della batteria = 40 ore\*\*  
**ES** LISTOS - La duración de la batería es de 40 horas\*\*  
**DA** KLAR - Batteriets drifttid = 40 timer\*\*  
**SV** KLAR - Batteritid = 40 timmar\*\*  
**PT** PRONTO - Duração da bateria = 40 horas\*\*  
**RU** Готово > время работы аккумулятора = 40 часов\*\*

## WARRANTY

**EN** Next Track  
**DE** Nächster Track  
**FR** Piste suivante  
**IT** Brano successivo  
**ES** Siguiente pista  
**DA** Næste nummer  
**SV** Nästa spår  
**PT** Próxima faixa  
**RU** Следующая дорожка

**EN** Multi Function  
**DE** Multifunktion  
**FR** Multifonction  
**IT** Multifunzione  
**ES** Multifuncional  
**DA** Multifunktion  
**SV** Multifunktionell  
**PT** Multifunção  
**RU** Многофункциональность

**EN** Mic Mute  
**DE** Mikrofon stummstellen  
**FR** Désactivation du micro  
**IT** Disattivazione audio microfono  
**ES** Silencio del micrófono  
**DA** Mikrofondeaktivering  
**SV** Dämpning av mikrofon  
**PT** Silêncio do microfone  
**RU** Выключение микрофона

**EN** Bass Boost  
**DE** Bassverstärker  
**FR** Amplificateur de basses  
**IT** Amplificazione dei bassi  
**ES** Aumento de bajos  
**DA** Basforøgelse  
**SV** Basförhöjning  
**PT** Reforço de graves  
**RU** Усиление басов

**EN** AM3D® Surround Sound  
**DE** AM3D®-Surround-Sound  
**FR** Son surround AM3D offrant  
**IT** Il mio AM3D® surround  
**ES** Envolveute sonido AM3D  
**DA** AM3D Surround Sound  
**SV** AM3D surroundljud  
**PT** Som surround AM3D  
**RU** Объемный звук AM3D

**EN** \* Not included  
**DE** \* Nicht im Lieferumfang enthalten  
**FR** \* Non fourni  
**IT** \* Non incluso  
**ES** \* No incluido  
**DA** \* Medfølger ikke  
**SV** \* Medföljer ikke  
**PT** \* Não incluído  
**RU** \* Не входит в комплект

## WARRANTY

**EN** Ready to Pair  
**DE** Bereit zum Kopplein  
**FR** Prêt à être couplé  
**IT** Pronto per l'accoppiamento  
**ES** Listo para emparejar  
**DA** Klar til at kopplas  
**SV** Klar att kopplas  
**PT** Pronto a emparehar  
**RU** Готово к сопряжению

**EN** Paired and Operating  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Couplage effectué et fonctionnement  
**IT** Accoppiato e funzionante  
**ES** Sincronizado y en funcionamiento  
**DA** Parret og i gang  
**SV** Pärat och i drift  
**PT** Emparelhado e em funcionamento  
**RU** Устройство сопряжено и работает

**EN** Pairing Info Removed  
**DE** Gekoppelt und in Betrieb  
**FR** Informations de couplage supprimées  
**IT** Le informazioni di accoppiamento sono state rimosse  
**ES** Se ha eliminado la información de emparejamiento  
**DA** Paringsoplysninger er blevet fjernet  
**SV** Kopplingsinformation har tagits bort  
**PT** A informação de emparejamento foi removida  
**RU** Информация о сопряжении удалена

## WARRANTY

**EN** Charging > Charge time = 4 hours  
**DE** AUFLADEN - Aufladzeit entspricht 4 Stunden  
**FR** CHARGE - Temps de charge complète = 4 heures  
**IT** IN CARICA - Tempo di carica = 4 ore  
**ES** CARGANDO - El tiempo de carga es de 4 horas  
**DA** OPLADER - Opladningstid = 4 timer  
**SV** LADAR - Laddningstid = 4 timmar  
**PT** A CARRGAR - Tempo de carregamento = 4 horas  
**RU** Зарядка > время зарядки = 4 часа

**EN** Ready > Battery Life = 40 hours\*\*  
**DE** BEREIT - Batteriebetriebszeit entspricht 40 Stunden\*\*  
**FR** PRÊT - Autonomie = 40 heures\*\*  
**IT** PRONTA - Durata della batteria = 40 ore\*\*  
**ES** LISTOS - La duración de la batería es de 40 horas\*\*  
**DA** KLAR - Batteriets drifttid = 40 timer\*\*  
**SV** KLAR - Batteritid = 40 timmar\*\*  
**PT** PRONTO - Duração da bateria = 40 horas\*\*  
**RU** Готово > время работы аккумулятора = 40 часов\*\*



TRITON is a proudly traded company on the TSX/NYSE MKL symbol MCTZ.  
Head Catz is a proudly traded company on the TSX/NYSE MKL symbol MCTZ.  
Les actions de Head Catz sont cotées en bourse sur le TSX/NYSE MKL sous le symbole MCTZ.